

D Betriebs- und Montageanleitung für Multifunktionsleuchte Quadro-LED HI DC-Version

1. Beschreibung und Verwendung

Bei der Quadro-LED HI handelt es sich um eine Multifunktions-Leuchte zur optischen Signalisierung von Gefahrszuständen oder für die Zustandsanzeige von Maschinen und Anlagen. Die Lichtsignale werden durch LEDs mit hoher Lichtausbeute und robustem mechanischem Aufbau erzeugt.

Die Leuchte ist für den Einsatz sowohl in Gebäuden als auch im Freien konzipiert. Aggressive Umweltbedingungen, Schlagregen und Betauung führen bei den Geräten zu keiner Schädigung. Innere Betauung ist zulässig.

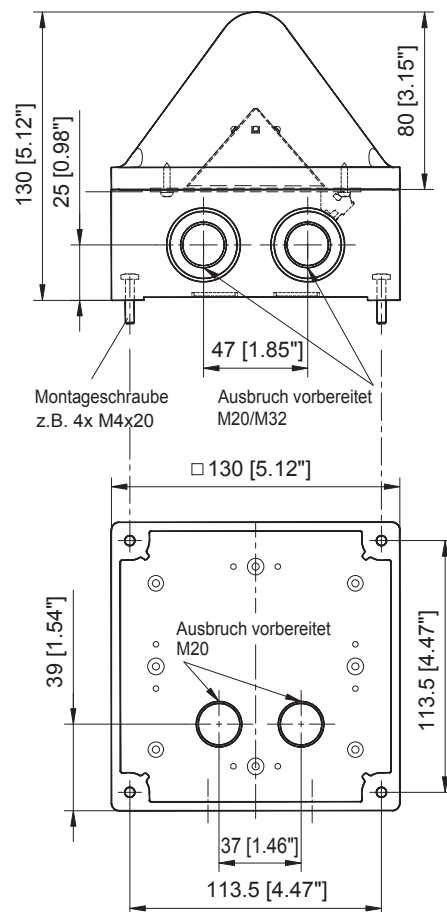
2. Montage

Durch Lösen der vier Kreuzschlitzschrauben in der Haube lässt sich diese nach oben hin abheben. Die Befestigungsbohrungen des Gehäuses sind danach zugänglich. Die Montage kann mittels dieser Befestigungsbohrungen oder mit den beigelegten Laschen erfolgen. Die Einbaulage ist beliebig.

Die Leuchten werden vorzugsweise mit Schrauben oder Gleichwertigem auf der Montagefläche befestigt.

3. Technische Daten

| Elektrische Daten | | | | | | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|--------|--------|---------|--------|--------|
| Nennspannung | 12 V DC / 24 V DC / 48 V DC +/- 10 % | | | | | | |
| Funktionsbereich | 11 V .. 60 V DC | | | | | | |
| Spannungsbereich Steuereingänge | 11 V .. 60 V DC | | | | | | |
| Stromaufnahme RMS [mA] | | alle Farben außer rot | | | LED rot | | |
| | | 12V DC | 24V DC | 48V DC | 12V DC | 24V DC | 48V DC |
| | Dauerlicht | 390 | 220 | 110 | 360 | 195 | 100 |
| | Blinklicht 1Hz | 280 | 155 | 80 | 260 | 135 | 70 |
| | Blinklicht 2Hz | 280 | 155 | 80 | 260 | 135 | 70 |
| | Blitzlicht 0,1Hz | 105 | 55 | 30 | 100 | 45 | 25 |
| | Blitzlicht 0,5Hz | 230 | 120 | 60 | 215 | 100 | 55 |
| | Blitzlicht 0,75Hz | 270 | 140 | 75 | 265 | 120 | 65 |
| | Blitzlicht 1Hz | 320 | 165 | 85 | 305 | 165 | 60 |
| | Blitzlicht 2Hz | 450 | 230 | 120 | 430 | 200 | 90 |
| Einschaltdauer | 100% | | | | | | |
| Betriebsdauer | > 50 000h | | | | | | |
| Mechanische Daten | | | | | | | |
| Schutzart | IP 66/67 (EN 60529) Montage beliebig | | | | | | |
| Schlagfestigkeit | IK08 (EN50102) | | | | | | |
| Schutzklasse | II | | | | | | |
| Kabeleinführung | seitlich 2x M20/M32 unten 2x M20 | | | | | | |
| Anschlussklemmen | Federzugbügel 0,08-2,5mm ² | | | | | | |
| Gewicht | 0,5 kg | | | | | | |
| Material Gehäuse | PC (Polycarbonat) lichtgrau | | | | | | |
| Material Haube | PC (Polycarbonat) | | | | | | |
| Klimatische Daten | | | | | | | |
| Betriebstemperatur | - 40 °C + 55 °C | | | | | | |
| Lagertemperatur | - 40 °C + 70 °C | | | | | | |
| Rel. Luftfeuchte | 90% | | | | | | |
| Lichttechnische Daten | | | | | | | |
| Lichtstärke * | max 75 cd (Blondel + Rey) | | | | | | |
| Leuchtmittel | 4 Hochleistungs-LEDs | | | | | | |



* Die Lichtstärke kann sich je nach Haubenfarbe und Betriebsart reduzieren.

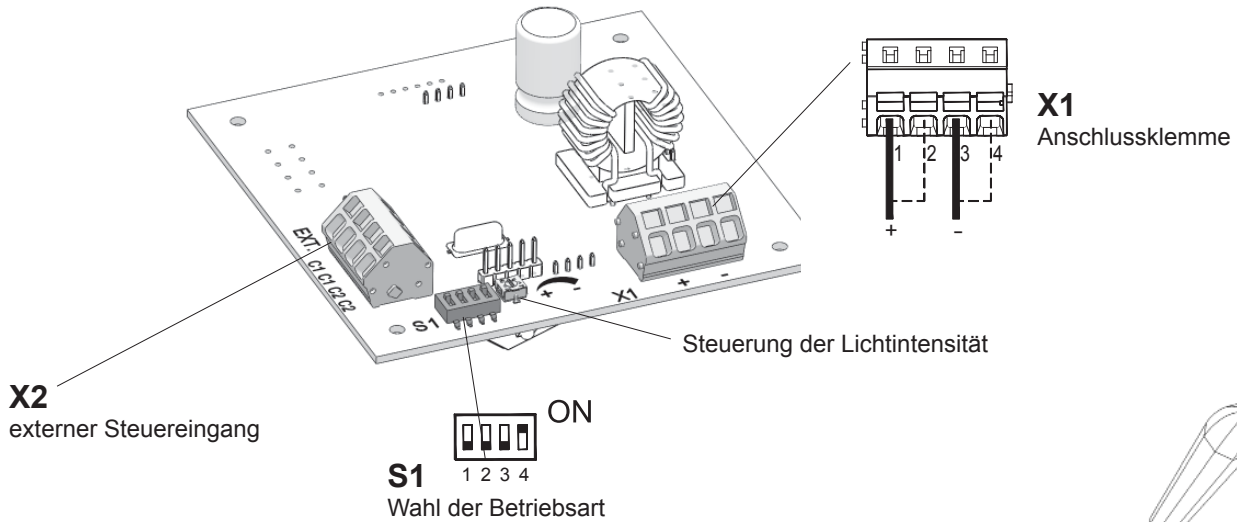
4. Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme sind die Angaben auf dem Typschild und dieser Anleitung zu beachten. Nichteinhalten kann zur Zerstörung der Multifunktionsleuchte und zur Gefährdung der Sicherheit führen.

Die Leuchte ist für den Anschluss an fest verlegte Anschlussleitungen vorgesehen. Die Kabelverschraubungen sind für ortsfest verlegte Kabel und Leitungen geeignet.

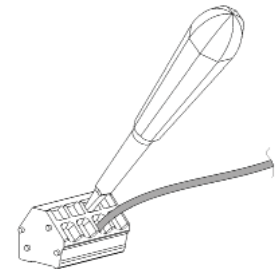
Nach Anschluss der Betriebsspannung, Aufsetzen und Befestigung der Haube ist die Leuchte einsatzbereit. Mit einem sich anschließenden Test ist die einwandfreie Funktion zu prüfen.

Achtung: Um eine Beeinträchtigung des Sehvermögens zu verhindern, ist der dauernde, direkte Blick in die aktivierte Leuchte zu vermeiden.



Verpolungsschutz!

Kein Funktion bei Verpolung der Anschlüsse.

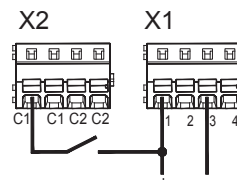


Anschluss des Kabels

| S1 | | | Betriebsart-Nr. | | Umschaltung durch C1 auf Betriebsart Nr. ... | Umschaltung durch C2 auf Betriebsart Nr. ... | Umschaltung durch C1 + C2 auf Betriebsart Nr. |
|-----|-----|-----|-----------------|--------------------------------------|--|--|--|
| 1 | 2 | 3 | | | | | |
| OFF | OFF | OFF | 1 | Bereitschaft für externe Ansteuerung | 3 | 2 | 4 |
| OFF | OFF | ON | 2 | Blitzlicht 1 Hz | 6 | -- | 6 |
| OFF | ON | OFF | 3 | Dauerlicht | -- | 4 | 4 |
| OFF | ON | ON | 4 | Blinklicht 1 Hz | -- | -- | -- |
| ON | OFF | OFF | 5 | Blitzlicht 2 Hz | 7 | 6 | 8 |
| ON | OFF | ON | 6 | Blinklicht 2 Hz | 8 | -- | 8 |
| ON | ON | OFF | 7 | Blitzlicht 0,1 Hz | -- | 8 | 8 |
| ON | ON | ON | 8 | Blitzlicht 0,5 Hz | -- | -- | -- |

S1.4 immer auf ON bei externer Ansteuerung

Beispiel Ansteuerung durch C1



5. Wartung, Service, Ersatzteilbeschaffung

Die Multifunktionsleuchte ist wartungsfrei.

Das Gehäuse aus Polycarbonat darf nur mit Wasser und einem Hand-Spülmittel gereinigt werden. Reparaturen sind grundsätzlich im Herstellerwerk auszuführen.

Der Austausch von Originalersatzteilen kann durch entsprechend qualifizierte Personen durchgeführt werden.

GB Operating and installation instruction for multifunction light Quadro-LED HI DC version

1. Description and use

The multifunction light Quadro-LED HI is suitable for optical signaling of operating conditions or for the generating of warning signals. The optical signals are generated by means of LEDs with a high light yield and a rugged design.

The device is designed for applications inside or outside buildings. Neither aggressive environmental conditions nor heavy rain nor dew formation can cause damage. Internal dew formation is admissible.

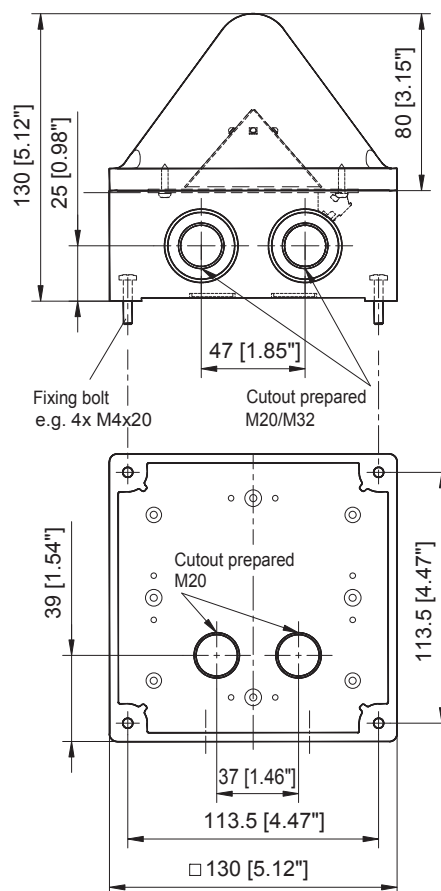
2. Installation

By loosening of the four recessed head screws in the hood it can be lifted off upwards. The fastening drill holes of the housing are then accessible. Mounting can be achieved by means of these fastening drill holes or with the enclosed brackets. The mounting position is arbitrary.

The best method of installing the light is to mount it at their final location using bolts or similar fixing materials.

3. Technical Data

| Electrical Data | | | | | | | |
|----------------------------------|---|-----------------------|--------|--------|---------|--------|--------|
| Nom. voltage | 12 V DC / 24 V DC / 48 V DC +/- 10 % | | | | | | |
| Voltage range | 11 V .. 60 V DC | | | | | | |
| Voltage range for control inputs | 11 V .. 60 V DC | | | | | | |
| Current consumption RMS [mA] | | all colors except red | | | LED red | | |
| | | 12V DC | 24V DC | 48V DC | 12V DC | 24V DC | 48V DC |
| | Continuous light | 390 | 220 | 110 | 360 | 195 | 100 |
| | Blinking light 1Hz | 280 | 155 | 80 | 260 | 135 | 70 |
| | Blinking light 2Hz | 280 | 155 | 80 | 260 | 135 | 70 |
| | Flashing light 0,1Hz | 105 | 55 | 30 | 100 | 45 | 25 |
| | Flashing light 0,5Hz | 230 | 120 | 60 | 215 | 100 | 55 |
| | Flashing light 0,75Hz | 270 | 140 | 75 | 265 | 120 | 65 |
| | Flashing light 1Hz | 320 | 165 | 85 | 305 | 165 | 60 |
| | Flashing light 2Hz | 450 | 230 | 120 | 430 | 200 | 90 |
| Duty cycle | 100% | | | | | | |
| Service life | > 50 000h | | | | | | |
| Mechanical Data | | | | | | | |
| Ingress protection | IP 66/67 (EN 60529) Mounting position arbitrary | | | | | | |
| Resistance against impact | IK08 (EN50102) | | | | | | |
| Protection class | II | | | | | | |
| Cable entry | sideways 2x M20/M32 base 2x M20 | | | | | | |
| Terminals | Cage clamp 0,08-2,5mm ² | | | | | | |
| Weight | 0,5 kg | | | | | | |
| Housing material | PC (Polycarbonat) light grey | | | | | | |
| Material of lens | PC (Polycarbonat) | | | | | | |
| Climatic Data | | | | | | | |
| Operating temperature | - 40 °C + 55 °C | | | | | | |
| Storage temperature | - 40 °C + 70 °C | | | | | | |
| rel. Humidity | 90% | | | | | | |
| Optical Data | | | | | | | |
| Light intensity * | max. 75 cd (Blondel + Rey) | | | | | | |
| Illuminant | 4x High-output LED | | | | | | |



* The light intensity depends on lens color and operation mode.

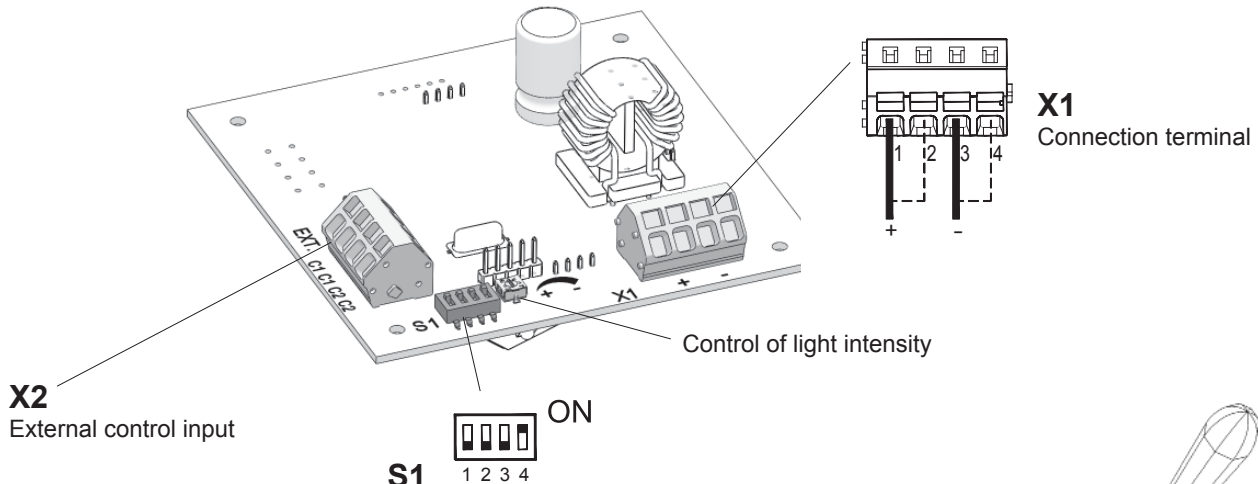
4. Taking into operation

Before commissioning the information provided on the rating plate and in these instructions is to be observed. Non-observance can lead to the destruction of the beacon and to the jeopardising of safety.

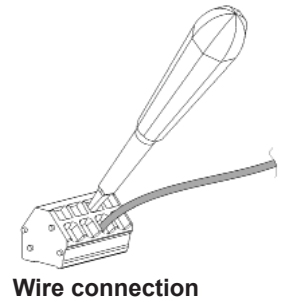
The light is designed to be connected to permanent connection cables. The cable screw connections are suitable for cables and lines installed in a stationary arrangement.

After connecting it to the power supply and fixing/tightening the hood in place, the multifunction light is ready for operation. A subsequent test is made to ensure satisfactory functional integrity.

Caution: In order to avoid damage to eyesight, please refrain from looking at the light for any length of time when it is in operation.

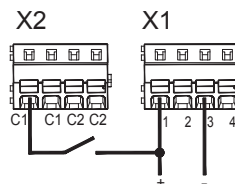


Reverse voltage protection!
No function when polarity is reversed.



| S1 | | | Operation mode | | Switching through C1 to operation mode no. ... | Switching through C2 to operation mode no.. | Switching through C1 + C2 to operation mode no. ... |
|-----|-----|-----|----------------|------------------------------|--|---|---|
| 1 | 2 | 3 | | | | | |
| OFF | OFF | OFF | 1 | Standby for external control | 3 | 2 | 4 |
| OFF | OFF | ON | 2 | Flashing light 1 Hz | 6 | -- | 6 |
| OFF | ON | OFF | 3 | Continuous light | -- | 4 | 4 |
| OFF | ON | ON | 4 | Blinking light 1 Hz | -- | -- | -- |
| ON | OFF | OFF | 5 | Flashing light 2 Hz | 7 | 6 | 8 |
| ON | OFF | ON | 6 | Blinking light 2 Hz | 8 | -- | 8 |
| ON | ON | OFF | 7 | Flashing light 0,1 Hz | -- | 8 | 8 |
| ON | ON | ON | 8 | Flashing light 0,5 Hz | -- | -- | -- |

Position of S1.4 = ON when using external control
Example for selection via C1



4. Maintenance, Service and Ordering Spare Parts

The multifunction light is maintenance-free.

The polycarbonate housing may only be cleaned with water and a mild detergent solution.

As a principle, repairs are to be carried out at the manufacturer's factory. Parts (only use original spare parts) can be replaced by suitably qualified personnel.

F Notice de montage et d'utilisation pour feu multifonction Quadro-LED HI Version CC

1. Description et emploi

Le feu multifonction Quadro-LED HI convient à la signalisation optique des états de fonctionnement ou à la production des signaux d'alarme. Les signaux sont produits par DELs avec une efficacité lumineuse élevée et la construction mécanique durable.

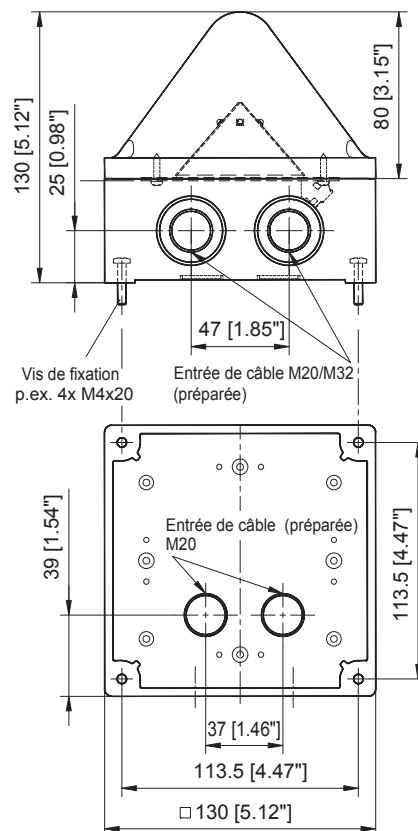
Ces feux conviennent aussi bien pour des applications à l'intérieur comme à l'extérieur. Elles résistent à tout type d'environnement agressif, à la condensation, aux pluies battantes et aux chocs physiques.

2. Installation

Le fait de desserrer les quatre vis à fentes en croix, situées dans le capot, permet d'enlever celui-ci vers le haut. Les trous de fixation du boîtier deviennent, en conséquence, accessibles. Le montage peut s'opérer au moyen de ces trous de fixation ou grâce aux attaches jointes. La position de montage est laissée à l'appréciation du technicien. La meilleure façon d'installer ces lampes à éclairage est d'utiliser des vis ou tout autre système de fixation identique.

3. Caractéristique techniques

| Caractéristiques électriques | | | | | | | |
|--|--|--------------------------------|--------|--------|-----------|--------|--------|
| Tension nominale | 12 V CC / 24 V CC / 48 V CC +/- 10 % | | | | | | |
| Plage de tension de service | 11 V .. 60 V CC | | | | | | |
| Plage de tension pour entrée de commande | 11 V .. 60 V CC | | | | | | |
| Courant RMS [mA] | | Toutes les couleurs sauf rouge | | | LED rouge | | |
| | | 12V CC | 24V CC | 48V CC | 12V CC | 24V CC | 48V CC |
| | Feu permanent | 390 | 220 | 110 | 360 | 195 | 100 |
| | Feu clignotant 1Hz | 280 | 155 | 80 | 260 | 135 | 70 |
| | Feu clignotant 2Hz | 280 | 155 | 80 | 260 | 135 | 70 |
| | Feu flash 0,1Hz | 105 | 55 | 30 | 100 | 45 | 25 |
| | Feu flash 0,5Hz | 230 | 120 | 60 | 215 | 100 | 55 |
| | Feu flash 0,75Hz | 270 | 140 | 75 | 265 | 120 | 65 |
| | Feu flash 1Hz | 320 | 165 | 85 | 305 | 165 | 60 |
| | Feu flash 2Hz | 450 | 230 | 120 | 430 | 200 | 90 |
| Durée de fonctionnement | 100% | | | | | | |
| Durée de service | > 50 000h | | | | | | |
| Caractéristiques mécaniques | | | | | | | |
| Indice de protection | IP 66/67 (EN 60529) Position de montage au choix | | | | | | |
| Résistance aux chocs | IK08 (EN50102) | | | | | | |
| Type de protection | II | | | | | | |
| Entrée de câble | latéral 2x M20/M32 en bas 2x M20 | | | | | | |
| Bornes de raccord | Etrier à ressort 0,08-2,5mm ² | | | | | | |
| Poids | 0,5 kg | | | | | | |
| Matériel du boîtier | PC (Polycarbonate) gris | | | | | | |
| Matériel de la calotte | PC (Polycarbonate) | | | | | | |
| Caractéristiques climatiques | | | | | | | |
| Température de service | - 40 °C + 55 °C | | | | | | |
| Température de stockage | - 40 °C + 70 °C | | | | | | |
| Humidité relative | 90% | | | | | | |
| Caractéristiques optiques | | | | | | | |
| Intensité * | max 75 cd (Blondel + Rey) | | | | | | |
| Agents lumineux | 4x LED haute performance | | | | | | |



* L'intensité dépend de la couleur de la calotte et du mode d'opération.

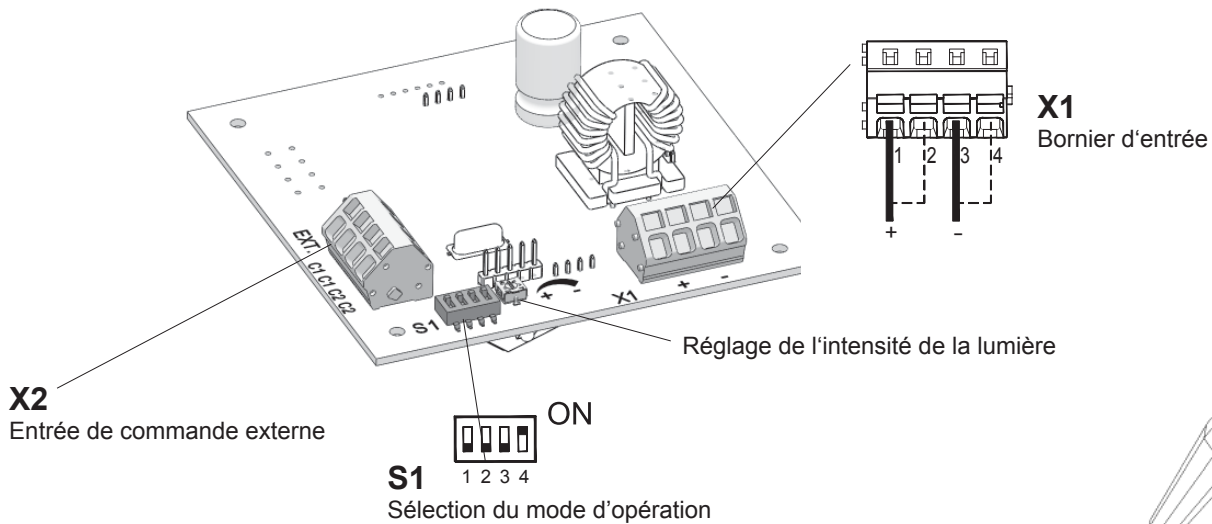
4. Mise en route

Avant toute mise en service, il y a lieu de tenir compte des indications portées sur la plaque signalétique et sur cette notice. Leur non-respect peut entraîner la destruction du feu multifonction et des risques pour la sécurité.

Le feu est prévu pour être raccordé à des câbles d'alimentation fixes. Les passe-câbles à vis conviennent pour des câbles et lignes posés fixes.

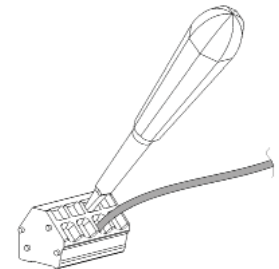
Après le câblage et la fixation, l'appareil est prêt à fonctionner. Réaliser un test pour s'assurer du bon fonctionnement.

Attention: Pour prévenir des lésions des yeux, éviter de fixer longtemps des yeux le feu allumée.



Protection de la polarité !

Aucune fonction dans l'inversion de polarité.

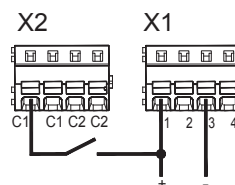


Branchement du câble

| S1 | | | Mode d'opération | | Commutation via C1 sur mode d'opération N°. ... | Commutation via C2 sur mode d'opération N°. ... | Commutation via C1 + C2 sur mode d'opération N°. ... |
|-----|-----|-----|------------------|-----------------------------------|---|---|--|
| 1 | 2 | 3 | | | | | |
| OFF | OFF | OFF | 1 | Activation externe être en veille | 3 | 2 | 4 |
| OFF | OFF | ON | 2 | Feu flash 1 Hz | 6 | -- | 6 |
| OFF | ON | OFF | 3 | Feu permanent | -- | 4 | 4 |
| OFF | ON | ON | 4 | Feu clignotant 1 Hz | -- | -- | -- |
| ON | OFF | OFF | 5 | Feu flash 2 Hz | 7 | 6 | 8 |
| ON | OFF | ON | 6 | Feu clignotant 2 Hz | 8 | -- | 8 |
| ON | ON | OFF | 7 | Feu flash 0,1 Hz | -- | 8 | 8 |
| ON | ON | ON | 8 | Feu flash 0,5 Hz | -- | -- | -- |

Activation externe: Position S1.4 = ON

Exemple pour activation via C1



5. Maintenance, Service, Pièces détachées

Les feux multifonction ne nécessitent pas de maintenance.

Le boîtier en polycarbonate peut être nettoyée à l'eau et au détergent.

Les réparations doivent en principe être effectuées chez le fabricant. Les pièces détachées (n'utilisez que des pièces d'origine) peuvent être remplacées, l'opération étant faite par une personne qualifiée.

(RUS) Руководство по монтажу и эксплуатации многофункциональных огней Quadro-LED HI версия, работающая от постоянного тока

1. Описание и область применения

Многофункциональные огни Quadro-LED HI предназначены для оптической сигнализации об опасностях и различных состояниях устройств и механизмов. Для подачи сигналов используются светодиоды с высокой световой эффективностью и надёжной механической конструкцией.

Огни предназначены для использования как в помещениях, так и открытом пространстве. Устройства отличаются стойкостью к агрессивным условиям окружения, воздействию ливневых дождей и росы. Допускается выпадение росы внутри устройства.

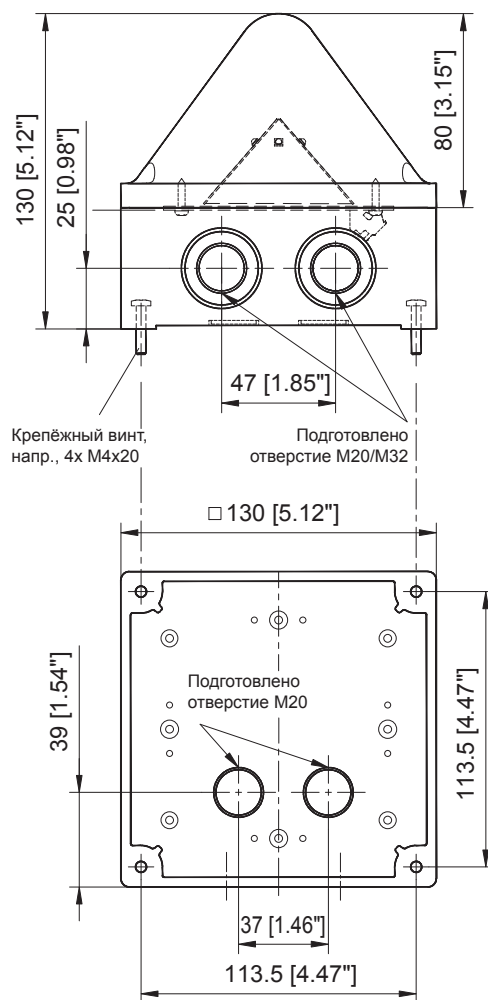
2. Монтаж

Отпустить четыре винта с крестообразным шлицем и поднять колпак. В результате будут доступны крепёжные отверстия в корпусе. Монтаж осуществляется с использованием крепёжных отверстий или прилагаемых держателей.

Как правило, огни крепятся с помощью винтов или подобных элементов.

3. Технические данные

| Характеристики электрической системы | | | | | | | | |
|---|---|--------------------------|-----|-----|-------------------|-----|-----|----|
| Номинальное напряжение | 12 V / 24 V / 48 V +/- 10 % | | | | | | | |
| Область действия | 11 V .. 60 V | | | | | | | |
| Диапазон напряжений | 11 V .. 60 V пост.тока | | | | | | | |
| Среднеквадратичное значение потребления тока RMS [mA] | | все цвета кроме красного | | | красный светодиод | | | |
| | | 12В | 24В | 48В | 12В | 24В | 48В | |
| | Постоянный сигнал | пост.тока | | | | | | |
| | | 390 | 220 | 110 | 360 | 195 | 100 | |
| | | Мигание, 1 Гц | 280 | 155 | 80 | 260 | 135 | 70 |
| | | Мигание, 2 Гц | 280 | 155 | 80 | 260 | 135 | 70 |
| | | Проблеск, 0,1 Гц | 105 | 55 | 30 | 100 | 45 | 25 |
| | | Проблеск, 0,5 Гц | 230 | 120 | 60 | 215 | 100 | 55 |
| | | Проблеск, 0,75 Гц | 270 | 140 | 75 | 265 | 120 | 65 |
| Проблеск, 1 Гц | 320 | 165 | 85 | 305 | 165 | 60 | | |
| Проблеск, 2 Гц | 450 | 230 | 120 | 430 | 200 | 90 | | |
| Рабочий цикл | 100% | | | | | | | |
| Срок службы | > 50 000h | | | | | | | |
| Характеристики механической системы | | | | | | | | |
| Тип защиты | IP 66/67 (EN 60529) монтаж в произвольном положении | | | | | | | |
| Ударная прочность | IK08 (EN50102) | | | | | | | |
| Класс защиты | II | | | | | | | |
| Кабельный ввод | 2 боковых ввода M20/M32 2 нижних ввода M20 | | | | | | | |
| Соединения | Скоба с пружинной оттяжкой 0,08-2,5mm ² | | | | | | | |
| Вес | 0,5 кг | | | | | | | |
| Материал корпуса | PC (Поликарбонат) Светло-серый | | | | | | | |
| Материал линзы | PC (Поликарбонат) | | | | | | | |
| Характеристики окружающей среды | | | | | | | | |
| Рабочая температура | - 40 °C + 55 °C | | | | | | | |
| Температура хранения | - 40 °C + 70 °C | | | | | | | |
| Макс. Отн. Влажность воздуха | 90% | | | | | | | |
| Оптические характеристики | | | | | | | | |
| Сила света * | макс. 75 кд (по формуле Blondеля и Рея) | | | | | | | |
| Освет. средство | 4 высокоэффективных светодиода | | | | | | | |



* В зависимости от цвета колпака и режима работы, сила света может быть меньше.

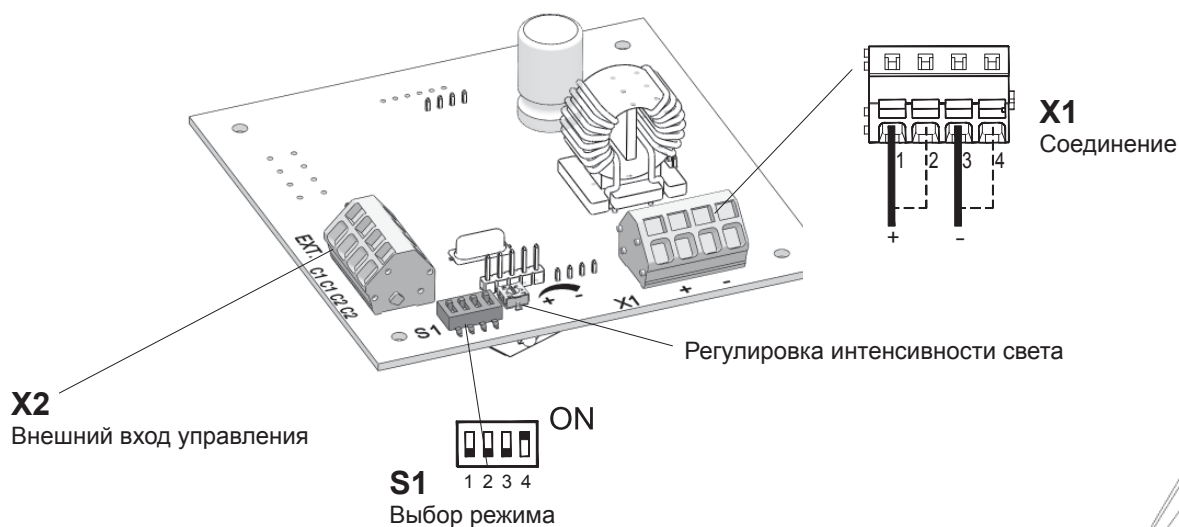
4. Ввод в эксплуатацию

Перед вводом в эксплуатацию требуется учесть данные, указанные на паспортной табличке и в этом руководстве. Несоблюдение указаний может привести к повреждению многофункционального огня и возникновению опасности.

Огонь предназначен для подключения к постоянной линии электропитания. Резьбовые кабельные соединения предназначены для неподвижных уложенных линий и кабеля.

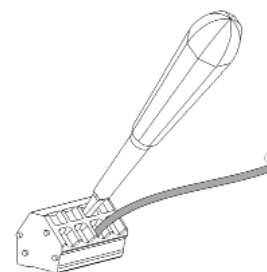
После подключения питания, установки и фиксации колпака огонь готов к эксплуатации. Требуется провести проверку надлежащего функционирования устройства.

Внимание! Чтобы исключить отрицательное влияние на зрение, не рекомендуется долго смотреть на активированную световую сигнализацию.



Защита от неправильной полярности!

При неправильной полярности устройство не работает.

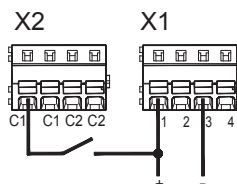


Подключение проводки

| S1 | | | № режима | | C1: включение режима № ... | C2: включение режима № ... | C1+C2: включение режима № ... |
|-----|-----|-----|----------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| 1 | 2 | 3 | | | | | |
| OFF | OFF | OFF | 1 | Ожидание внешнего управления | 3 | 2 | 4 |
| OFF | OFF | ON | 2 | Проблеск, 1 Гц | 6 | -- | 6 |
| OFF | ON | OFF | 3 | Постоянный сигнал | -- | 4 | 4 |
| OFF | ON | ON | 4 | Мигание, 1 Гц | -- | -- | -- |
| ON | OFF | OFF | 5 | Проблеск, 2 Гц | 7 | 6 | 8 |
| ON | OFF | ON | 6 | Мигание, 2 Гц | 8 | -- | 8 |
| ON | ON | OFF | 7 | Проблеск, 0,1 Гц | -- | 8 | 8 |
| ON | ON | ON | 8 | Проблеск, 0,5 Гц | -- | -- | -- |

При внешнем управлении переключатель S1.4 всегда в положении «вкл.»

Пример управления через C1:



5. Техническое обслуживание и запасные части

Многофункциональные огни не требуют технического обслуживания.

Корпус из поликарбоната можно очищать только с использованием воды и моющего средства. Ремонт производится только на предприятии изготовителя.

Замена компонентов осуществляется лицами с соответствующей квалификацией.

I Istruzioni per l'installazione e l'utilizzo della luce a LED multifunzione Quadro-LED HI Versione a corrente continua (c.c.)

1. Descrizione e utilizzo

La luce a LED multifunzione Quadro-LED HI è indicata per la segnalazione visiva di condizioni di pericolo o per l'indicazione dello stato operativo di macchinari e impianti. I segnali visivi vengono generati da LED di elevata intensità luminosa, caratterizzati da un design robusto.

La luce a LED è idonea per applicazioni all'interno e al di fuori di edifici. È resistente alle condizioni ambientali aggressive, alla pioggia e alla condensazione. La condensazione interna è ammessa.

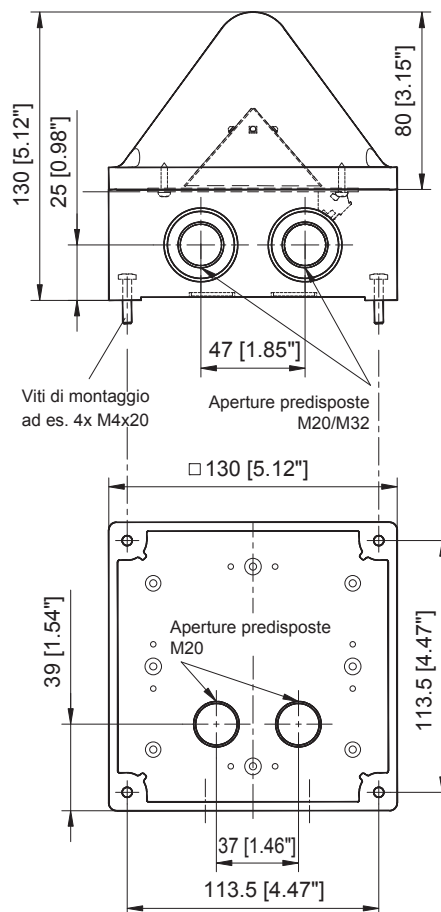
2. Montaggio

Allentare le 4 viti con intaglio a croce della calotta, quindi sollevarla. A questo punto è possibile accedere ai fori di fissaggio dell'alloggiamento. Per il montaggio, utilizzare tali fori di fissaggio o le staffe fornite. La posizione di montaggio è a piacere.

Per l'installazione ottimale della luce a LED sulla superficie di montaggio, utilizzare viti o elementi di fissaggio simili.

3. Dati tecnici

| Dati elettrici | | | | | | | |
|---|---|--------------------------------|--------|--------|-----------|--------|--------|
| Tensione nominale | 12 V CC / 24 V CC / 48 V CC +/- 10 % | | | | | | |
| Campo di funzionamento | 11 V .. 60 V CC | | | | | | |
| Campo di tensione ingressi di controllo | 11 V .. 60 V CC | | | | | | |
| Assorbimento di corrente in RMS [mA] | | tutti i colori tranne il rosso | | | LED rosso | | |
| | | 12V CC | 24V CC | 48V CC | 12V CC | 24V CC | 48V CC |
| | Luce continua | 390 | 220 | 110 | 360 | 195 | 100 |
| | Luce intermittente 1 Hz | 280 | 155 | 80 | 260 | 135 | 70 |
| | Luce intermittente 2Hz | 280 | 155 | 80 | 260 | 135 | 70 |
| | Luce flash 0,1Hz | 105 | 55 | 30 | 100 | 45 | 25 |
| | Luce flash 0,5Hz | 230 | 120 | 60 | 215 | 100 | 55 |
| | Luce flash 0,75Hz | 270 | 140 | 75 | 265 | 120 | 65 |
| | Luce flash 1Hz | 320 | 165 | 85 | 305 | 165 | 60 |
| Luce flash 2Hz | 450 | 230 | 120 | 430 | 200 | 90 | |
| Fattore di servizio | 100% | | | | | | |
| Durata di esercizio | > 50 000h | | | | | | |
| Dati meccanici | | | | | | | |
| Grado di protezione | IP 66/67 (EN 60529) Montaggio a piacere | | | | | | |
| Resistenza agli urti | IK08 (EN50102) | | | | | | |
| Classe di protezione | II | | | | | | |
| Ingresso cavi | 2 ingressi laterali M20/M32 2 ingressi inferiori M20 | | | | | | |
| Morsetto a molla | Staffa tensione molla 0,08-2,5mm ² | | | | | | |
| Peso | 0,5 kg | | | | | | |
| Materiale alloggiamento | PC (polycarbonato) grigio chiaro | | | | | | |
| Materiale calotta | PC (polycarbonato) | | | | | | |
| Dati climatici | | | | | | | |
| Temperatura di esercizio | - 40 °C + 55 °C | | | | | | |
| Temperatura stoccaggio | - 40 °C + 70°C | | | | | | |
| Umidità relativa | 90% | | | | | | |
| Dati luce | | | | | | | |
| Intensità * | max 75 cd (Blondel + Rey) | | | | | | |
| Fonte di luce | 4 LED potenti | | | | | | |

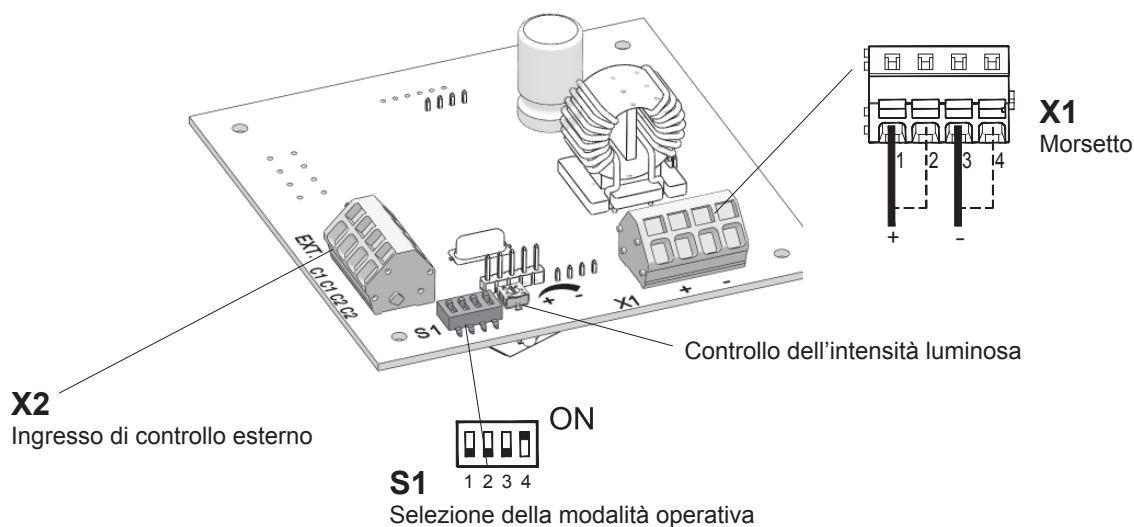


* L'intensità della luce dipende dal colore della lente e dalla modalità operativa.

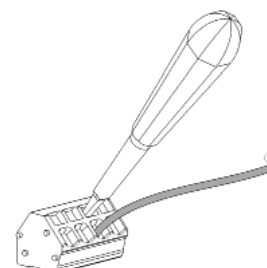
4. Messa in funzione

Prima della messa in funzione è necessario attenersi alle indicazioni riportate sulla targhetta e nel presente manuale. Il mancato rispetto delle suddette indicazioni può comportare la distruzione della luce a LED multifunzione e rischi per la sicurezza. La luce a LED è predisposta per il collegamento ai cavi fissi predisposti. I raccordi pressacavi sono ideati per linee e cavi fissi. Una volta collegata la tensione di esercizio e installata e fissata la calotta, la luce a LED è pronta per l'uso. A questo punto, provare la luce a LED per verificarne l'integrità di funzionamento.

Attenzione: per evitare danni alla vista, evitare di guardare direttamente e costantemente la luce a LED accesa.



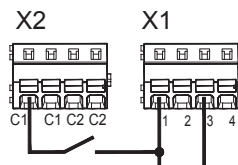
Protezione da inversione di polarità!
Nessun funzionamento in caso di polarità dei collegamenti invertita.



Collegamento del cavo

| S1 | | | Modalità di esercizio | | Commutazione tramite C1 sulla modalità n°... | Commutazione tramite C2 sulla modalità n°... | Commutazione tramite C1 + C2 sulla modalità n°.... |
|-----|-----|-----|-----------------------|---|--|--|--|
| 1 | 2 | 3 | | | | | |
| OFF | OFF | OFF | 1 | Disponibilità per l'azionamento esterno | 3 | 2 | 4 |
| OFF | OFF | ON | 2 | Luce flash 1 Hz | 6 | -- | 6 |
| OFF | ON | OFF | 3 | Luce continua | -- | 4 | 4 |
| OFF | ON | ON | 4 | Luce intermittente 1 Hz | -- | -- | -- |
| ON | OFF | OFF | 5 | Luce flash 2 Hz | 7 | 6 | 8 |
| ON | OFF | ON | 6 | Luce intermittente 2 Hz | 8 | -- | 8 |
| ON | ON | OFF | 7 | Luce flash 0,1 Hz | -- | 8 | 8 |
| ON | ON | ON | 8 | Luce flash 0,5 Hz | -- | -- | -- |

S1.4 sempre su ON per l'azionamento esterno
Esempio attivazione tramite C1



5. Manutenzione, servizio, approvvigionamento ricambi

La luce a LED multifunzione non richiede manutenzione.

L'alloggiamento in policarbonato deve essere lavato esclusivamente con un normale detersivo per stoviglie e acqua. Di principio le riparazioni devono essere eseguite presso l'officina del fabbricante.

La sostituzione dei pezzi originali deve essere eseguita da personale appositamente qualificato.

Pfannenberg

ELECTRO-TECHNOLOGY FOR INDUSTRY



Pfannenberg GmbH
Werner-Witt-Straße 1
D- 21035 Hamburg
Tel.: +49/ (0)40/ 734 12-0
Fax: +49/ (0)40/ 734 12-101
service@pfannenberg.com
<http://www.pfannenberg.com>



07/2016